

Nuorttanaste

„Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!“

„Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.“

No. 21.

13. jukkegærde.

„Nuorttanaste“ maksa ovta kruvna jakko
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

15. November 1911.

„Nuorttanaste“ olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

„Itten.“

Muttom rigges bonde læi su akaines muttom ækked mannam ovta kristalaš čoaggalmassi. Akka læi juo gukka læmaš kristalaš, ja iloin merki son, atte boadnja sardne vuolde duššas gæččali su vaimos likatusa čiekat. Sardnedægje ravvi gulddalegji duodalažat, atte si gukkeb æi galga hælbbadet jorggalusa mutto boattet Jesus lusa „odne“. Sarne loapast goččoi son sin, gæina læža hallo bestajume geidnoi, baccet go ærak olgusmannek. Mangas bacce; mutto dat rigges bonde i garrom baccet, vaiko su akka njuoras vaimoin su bivdi orostet vahaš aige sielo bestajume birra sardnodet. „Im bace,“ celki son, „im asta dal, mutto itten botte moai fast, de ožžo moai buoreb dile valddet.“

Akka gæččali vel su sarnotet, mutto duššas, ja soai gudiga čoaggalmas vieso. Igja læi sævdnjad ja hæsta læi mašotæbme ja gažžar. Arvo mielde dimobæle matke gavpugest erit šaddai hæsta stivrimættom. Vavdno gobmani ja goabbašagak suppjuvvuiga ædnami. Akka i vahagattujuvvum; mutto boadnja vællai ædnam alde dego jabme. Su oivve læi gædge dæivvam ja varra golgai ravdujin. Go son jiednadešgodi, celki son su suorgganam akkasis: „Bace dal dærvvan, Marie! Mu siello læ lappum, agalažat lappum! Dat hirbmos ajatallam „it-taši“, mi helveta dævdda jabmemættom sieloiguim, læ maidai mu manatam agalaš duššadubmai.“ — Dak legje su maņemus sanek;

moadde minuta gæčest læi son jabmam.

Rakis lokke! man ædnag duhatak ja miljonak olbmuid læ dat sadne „itthen“ dakkam likkotæbmen! Ja man ædnagak dadde læk vel odnege, gæk evangelium usteblaš bovddijubmai vastedek nuftgo dolin ædnamoivvamuš Felix: „Vuolge erit dam have! Mutto go mon oazom vuogas aige, de aigom mon du ravkatet lusam.“ [Ap. dag. 24, 25]. Juokke olbmui ællemest, vel dam buok storemus suddolažastge, læk čalmeravkkalam boddok, goas son muittotuvvu agalašvuoda birra, goas oamedovvdo sardno ja vaibmo doargesta dam jurddag bokte atte son okti galgga daina basse Ibmelin gavnadet. Daggar muittotusak læk Ibmelist. Mutto maid dakkek olbmuk? Okta cælkka: „Mon læm ila nuorra algget daggar duodalaš jurddagi vuollai ječam bigjat.“ Nubbe arvvala: „Maid mu oappasak dasa dajašegje, jos mon oktan manost algasim šaddat ibmelbalolažžan.“ Okta goalmad cælka: „Buokak læk suddolažak; mutto mon dagam, maid satam, de aiggo Ibmel, gutte læ rakisvuotta, čajetet vaibmoladesvuoda ja anddaassi addet dam, mi mu bælest vaillo.“ j.n.v.

Mutto vuoi, maggar jallak læk si, gæk dam lakai jurdašet ja sardnuk! Don, gutte oaveldak atte læk vela ila nuorra boattet Jesus lusa, igo dat itthen juo mataši ila maņned šaddat dudnji? Igo dat hirbmos sadne „itthen“, mi helvet dævdda jabmemættom sieloiguim, mate maidai du gadotussi doalvvot? Ja don gutte

balak du ustebidak bagjelgæčatustast, maid aigošik don cælkket, jos don itthen čužušik Ibmel oudast duomost? Ja don gutte dagak, maid satak, jogosen don itten læk dakkam dammade, atte matak cævccet dam basse ja vanhurskes Ibmel oudast? Odne galgak don Jesus lusa boattet. Odne læ bestajume bæivve. „Odne go di gullabetet su jiena, de allet buoššot din vaimoidædek.“ Jesus aivestassi matta bæstet du. Don læk lappum ja jabmam bagjelduolbmami sisa. I mikkege æra go Jesus varra mate eritsikkot du suddoid. I mikkege æra go dat divras varra mate addet du silloi vuoinadusa. Ale damditi šat gukkeb gæččal du oamedovvdo jiena jaskudattet; mutto daga nuftgo lappum bardne dagai. Gača Jesus lusa, su lusa, gutte ravkka du ja gutte ječas gočoda „gæinom, duottavuottan ja ællemin.“ Daga dam ouddalgo šadda illa maņned agalažat.

Smava bittak.

Go muttom Luther lutte boradedin muittali moraštatte oddasaga, de celki Luther: „Evangelium bukta buore oddasaga, ja dat læ nanos, namalassi sakka Jesus Kristus, min rakis Hærramek ja bæstamek birra. — Ærreb dam diedam uccanaža buri sagai birra mailmest. — I læk stuoreb dingga ja arbmo go osko dam ala, atte Ibmel sardno minguim. Jos mi dam oskop, de mi læp juo audogasak.

XI.

Go satan ridal muina, jogo duodai Ibmel læ mudnji arbmo-gas, de im roakad bægotet dam sane su vuostai, atte juokkehaš, gutte rakist Ibmel obba vaimostes, obba sielostes ja obba mielastes galgga arbbit Ibmel rika. — Dastgo dalle bærgalak manna munji hæga ala ja guocco munji: Ik don læk rakistam Ibmel. Ja dam maidai mu oamedovddo mudnji čajet, dam vuostai mon ferttim doppit ja adnet dam sane bærgalaga vuostai, atte Kristus læ jabmam mu oudast; dastgo su bokte mist læ armogas ačče; son læ soabatam mu suina, ja, nuftgo Paulus cælkka: „Son læ addujuvvum munji Ibmelest visesvuottan, bas-sendakkujubmen ja lonastussan.

XI

„Čale æddodemid saddoi, mutto burid dagoid gædgai,“ cælkka arabialaš sađnevajas. —

XI.

„Don, Hærra læk sivdnedam min dudnji, ja min vaibmo læ rafhetæbme, dassačigo dat gavdna rafhe du siste.“ cælkka girko-ačče Augustin.

XI.

Muttom oapatægje jærαι su skuvlla-manaines, manditi Jesus værddet guoktalašvuoda suvrodaiggen. Ucca nieidaš vastedi: „dainago suvrodaigge baisad daige, nuft atte dat orro stuorebun go go dat duodai læ.

XI.

Duhat jage arvo Kristus rie-gadæme maŋŋel eli Italiast muttom okto-asse, gæn namma læi Nilus, ja gutte læi sagga dovdos su basse ællemes diti. — Muttomin oappaladdai kæisar Otto su, ja soai sarnodæiga vuoinalaš aši birra. Go soai galgaiga ærranet, de datoi kæisar ainas, atte Nilus galgai aldis adnot juoida sust. — Okto-asse i gukka guoftadastam — loaidasti kæisar lusa, bijai giedas su radde ala ja celki: „Mu kæisar i mate addet munji maidege rakkasæbbuid, go atte don burist morraš anak du silod oudast, amas dat lapput. Kæisar manai dalle su lutte erit čieru-čalmid.

XI.

Ravast du vaimod uvsa du bæstasad.

„Gœč mon čuožžom uvsa oudast ja goalkotam; jos guttege gulla mu jiena ja rabasta uvsa, su lusa mon sisamanam ja mallasid suina mon doalam ja son muina.“ Alm. 3 20

Daid sanid cælkka Jesus sæsvvegodde engeli Laudiceast. Mon jakam, atte donge rakis lokke muttomin læk dovddam Jesusa goalkotæmen du vaimo uvsa ala. Lækgo don luottam su sisa? Son cælkka: „Barnačam, nieidačam, adde munji du vaimod! Læggo Jesus ožžom du vaimo?

Son goalkoti du vaimo uvsa ala, go don legjek čoaggalmasast. Dak sanek, maid sardnedægje logai ja sarnoi bači gadnjaliid du čalmin, ja dovddoi daggar lossa noadde du vaimo alde; dat læi suddo noadde. Ja Jesus dat læi, gutte goalkoti du vaimo uvsa. Dam sëmama dovddet muttomin, go legjik girje lokaamen ja salmaid lavllomen.

Juokke olmust læ okta aige goas Ibmel sin oappaladda. Dat goččujuvvu oappaladdam-aiggen.

Go Jesus čuožoi Olljovare alde ja gæčai Jerusalem gavpug ala, de oini son dam stuora joralmasa, fidnodoaimatuse ja astutesvuoda, mi Judalažai lutte dobbe læi, ja go son buok dam oini, de čierrogodi son ja celki: „Jos don daddeke diedašik vela odne dam du bæivadge, mi soapa du rafhai! Mutto dal læ dat čikkujuvvum du čalmi oudast. Dastgo dak bæivek bottet du bagjeli, go du vašalažak dakkek sæine du birra ja birastattet du birra buok ja bakkijik du juokke guovlost, ja si aibas hævatek du ja du manaid du siste, æige guode gædge gædge ala du siste; dainago don ik dovddam du oappaladdam aigad.“

Oappaladdam aigge læ okta divras aigge. Jos olmuš i bestujuvvu, go Jesus su oappaladda, de son i goassege bestujuvvu. Dat læ dat aigge, go Jesus min vaimo uvsa ala goalkota. Rakis

lokke, valde ainasrak vara du oappaladdam aigestad. Ædnagak læk gattam sikke armo-aigest ja agalašvuodas dam, atte si æi arvo bigjam dam divras oappaladdam aiggai. Væketekus Ibmel min buokaid silomek bestujume occat dam bale go aigge læ.

Čævllas nissonak.

New Yorkast muittaluvvu, atte dam maŋŋemus 3 manost læk 73 likkotesvuodak šaddam nissoni gaskast sin baskesvuolpoi ja alla skuovvajocagi gæčel. Likkotesvuodak læk datuvvam daggo bokte, atte go nissonak galggek jottet vuolget ruovdemađi mielde ja go vavnoi sisa galggek lavkkit, de snoaggaset ja dogjet julgi daihe giedaid.

Jos olmuš mataši

goikesen oazžot buok dam salte, mi mailme moerain gavdnu, de dast gartaši nu ollo salte, atte obba ænam mataši gokčujuvvut 65 alan assošaš saltegekčasin.

Stuora baraš.

Okta morinonari oaiivvamušain Josef Smith læ gieskad jabmam Utast 72 jage boares. Son maŋŋases guodda 5 aka, 21 barne ja 21 nieida. Ješ læi dagjam, atte davja læi sudnji vaddes rekeg doallat su stuora joavkoines.

Dat vuostas darolas

Amerika-damppa

læ dal dinggujuvvum Englandast. Dat šadda okta 2 skruvasaš damppa, mi suvdda 12,000 registerton. Dat galgga læt 530 juolge gukku, 61 juolge govddat ja čignudak læ 40½ juolge. Dasa saddek 3 dæka ja guovtegarddan vuoddo ovcin divtes skuotain. Dat matta mieldes valddet 130 vuostas plasa pasišeraid, 200 2be plasa ja 700 3ad plasa pasišeraid. Jotielvuotta galgga 16½ knob dimost.

Basa sivitid.

Šivitak læk dal baccai bigjum ja dalvvefuodardæbme læ alggam; mutto i læk naveddoaimma riehta buorre, jos gusak čuožžuk dast urvason cæggoguolgai ja radnas — dainago dak æi læk bassujuvvum. Valde dal ja basa gusaidad nuft jottelet go læ vejolaš. Basa daid vuššum čæcest, dasto bija juoga maid čaccai, mi diki

godda. Galgat agronemast jærrat, maid bæccai galgak bigjat. I dat væket gusai burist biebmæt, jos buore dikšo vaילו. Mutto go gussa burist dikšujuvvu, de dat oažžo æra hame ja dat bæcca maidai buorrebut.

Italla ja Turka soade

birra gullu dal hui uccan. Dušše dat ain muittaluvvu, atte issorasat mænnodeit Italialažak fangaiguim ja davja sorbmijek vigetes olbmuid. Obba dat bajasčuvvgijuvvum mailme læ Italia vuostai su fastes mænnodeime diti dam soadest.

Brævva Nuorttanastai.

Sæmmast go mon saddim ovta abonenta min Samegielbladđai »Nuorttanastai«, de bođi maidai jurddagi moadde sane bigjat mu jottema birra.

Mon jottajim dam gæse juni manost oarjas, gost mon legjim manno.

Tromsast oarjas læi gæse bæbber, ædnamak legje ruodnas ja hærvvarasek činategje daid. Mon ožžom maidai ovta havskes jottemskippara Troandem ragjai, namalassi Tromsa friamišson-sardnedægje August Abela, gutte 4 jage læi læmaš Tromsast. Dal læ son Birgenest sardnedægjen. Ja de ollime mi

Troandem gavpugi.

Dast orostim mon moadde bæive. Mon fidnim maidai fanggaviesost, gost mon ožžum sardnodeit Samegiela guvtn olbmoin, guđek læiga Garašjogast erit, — dat læi æcēe biebmobar-nines. Okta lukkar, gutte læi Hammerfestast erit, læi fangai bagjelgæcēe. Son læi usteblaš olmai ja halai maidai Samegiela. Dasto jottajim

Oaivvegavpugi,

gost mon orostim maidai oanekaš aige. Dobbe gavnadim ovtain Same nieidain Garašjogast erit ja læi mudnji fuolke. Jensen Danmarkost ja dat mu fuolke jodimek dam sæmma bæive go mon bottim gavpugi spovogna daihe trika mielde dokko, gost mon galggim orrot. Nieidast læi Samegakte bagjelest. Mon ravkkim sudnji buorre bæive Samegill. Son hirbmastuvai ja celki: »Gi dat gis olbmuid dabe, gutte Samegiela matta.« Olbmuk legje dievva vavno sikke aleb ja vuoleb sæđost. Si geēe javo-

taga monnoidi, go moai Samegiela halaimē. Dat læi diettalas sigjidi bæda amas giella. Nieidda muittali, atte must læi oarmbælle gavpugest, namalassi Sigrid Nilsen Biti, gutte maidai læi Garašjogast erit, ja gæn mon maidai dovdam. Must læi hallo suina sardnodeit; mutto mon ožžum nu manned diettet su adressa, atte must læt i læm dilalašvuotta su ocat.

Kristianiast jottajim mon september manost nuortast. Moadde manno legjim matkid alde; dainago mon oappaladdim maidai æra gavpugid. Mutto go gerggim dobbe jottajim mon oktanmanost

Salangeni.

Dobbe finadim mon maidai mu oapes ja rakis Sami lutte. Salangost legjim mon 3 vakko ja 2 bæive ja dolliim čoaggalmasaid lensmand Andersen baikest, dam ođđa čoaggalmas vistest, maid si giekad læk gærggadam.

Lensmand Andersen læ usteblaš olmai, su æmedines son manna čoaggalmasaidi ja læ baresen lavllot j.n.v. Go mi čoaggalmasast gærgaimēk de bovddi son mu dallošis, gost mi liegganæimek burist mannel go mi bođimek čoaggalmasvistest dam buollaš siste. Son jæradi must moft sardneræisoin manna ja nuft vidasæbbo Sami lutte.

Kistefoshaugast

ožžom mon ovta abonenta »Nuorttanastai«, gutte mavsi ovta jage oudast. Ibmel buristsivdnekus din guđek assabetet Kistefoshaugast ja Salangenest. Ibmel arbmo ja rafhe lekus din mielde ja min buokaid mielde Jesus ruossa varaid diti. O gitos ovtastorrom ovdast.

Dal læm mon fast ollim deike mu oapasidam ja fulkidam lusa Sameædnami.

Vaimolaš dærvuodaiguim
Aslak Andersen Berlevaag.

Ruošænam čoagga soaldatid

Vestasibiriai. Kina moive diti læ Ruošša čoaggemen soattevøga Væstasibiriai. Dat dieđetus læ darkkelvuodda boktam.

Ædnamdoargastus Gaskaeuropast.

Gieskat læ stuora ænamdoargastus mannam bagjel Gaskaeuropa. Dat læ dæivvam stuora osid Tuiskaædnamest, Østerikast, Sweitsast ja Davveitaliast. Muttom baiken dagai

ænamdoargastus stuora vahaga. Mad-den Rhinavaggost læ ædnamdoargastus læmaš hirbmos. Konstanzast, lakka Bodenjavre oidnui vesta-almest garraset čuovgge dollasuonjar. Manga viste vahagattujuvvujegje, mai sarvest maidai poastaviesso ja duommogirko. Bajemuš oasse girkoar-nast gæcēai vuolas ja cævki girko dake. Muhlhausenest, Elsasest merkkijuvvui guokta doargastuse, skorsteinak gæcēe vuolas; ja murak visti vuolde luoddanadde. Hechingast, madabælde Wurttemberg læ ædnamdoargastus vahagattam dam boares tuiskalaš kæisarborga, Hohenzollern. Toardna læ luoddanaddam ja manga gova læk vuolas gæcēam. Maidai manga sajes Wurttembergast muittaluvvu, atte skorsteinak læk vuolas gæcēam ja gædgegardemak luoddanaddam. Manga sajest læk viessosæinek vuolas gæcēam. Olbmuk ferttijegje bataret olgus. Ovta sajest cakani dolla elektriske rakkanusast, ja manga viste bulle. Maidai Baiernes læ ædnamdoargastus ollo vahag dakkam. Munchenest lampak ja oamanak gæcēe vuolas ja olbmuk suppijuvuvujegje sævgaincæsek lattai. Regensburgast doarggestegje vistek nuft atte olbmuk gæcēe stuoloi alde vuolas. Hoffateatarest Baden oaivvegavpugest, Mannheimast, saddai hirbmos stoakko. Aleimus lovtain dobbe luitte olbmuk jæræidæsek vuolas toavai mielde ja theatardoallek sin theatargarvui siste gæcēe olgus balgai ala. Sweitsast læ læmaš sæmma færan Bern ja Syrik theatarin.

Værrerudak.

Hardanger birrasin læ gavdnujuv-vuun værrerudak olbmui gaskast. Dast gieskad fuoamašegje værrer ovta kruvnosaža ja 25-ørasažai. Dak galggek læt burist rakaduvvum.

Muttom kapteina

Mada-Norgast jottai 37 jage gæcēest Liverpool gavpugi. Son galgai dobbe jodetet muttom dampa. Mutto sæmmabæive go son galgai algatet su doaimatusas javkai son. Ja mannel æi læk su oabbak gullam sust mæidege. Dal gieskad læ boattam girje mi muittal atte son læ gieskad jabman ja manpasis guodda 9000 kruvna ruđa, maid su fuolkek Norgast arbbijek.

President Taft

Amerikast læ buoccamen gæpesvigest.

Birgen gavpugest

læ dolla læmaš luovos. Muttom gar-midi jukkam nisson læ gometam lam-pa ja dast læ dolla čuožželam. Dat viesso, gost dolla vulgi, buli duššen ja maidai lagamus viesok vahagattu-juvvujegje. Okta nisson sisabuli.

Finmarko bivdo.

Kamøværast, Hjelmsøast, Hon-ningsvagest, Kjelvikast ja Kjollefjor-ast læ buorre bivdo. Bæralvagest læ otringak fidnim 1200 kg. rajest gid-da 2000 kilo ragjai. Guollehadde læ 7—8 öra, ja vuoivashadde læ 12—20 öra littarest.

Tanavuonast maidai muittaluvvu buorre bivdo, buoreb vel go dima. Dal fast vegjek dat boares aigek jorg-galam ruoktot, goas buorre bivdo læ vuonain.

Vilgges šlavagavpe.

Oudastčuožžo muttom Dača-sær-vest Šikago gavpugest læ arresterijuv-vum vilgges šlavagavpe diti. Manga biganieida læk aibas javkkam.

Ueca manaš buollam jamas.

Tromsast muittaluvvu, atte okta ucece manaš buli jamas oudeb sodna-beive. Ädne læi olgusmannam siva-viežžat ovta daina ära manain, guok-ta smava mana baciga dam bodda si-sa. Dat ucemus vällai manna-vav-nost, dat nubbe læ gavdnam riššasa-gid læ faskodam daid ja maņasašši buollatam mana biktasid oktam vav-noin ja manain, ja ge ädne sisabodi de læi manna jamas buollam.

Kinast

Hirbmadet sorbmijuvvujek olb-muk Shensist. 20,000 manšurialaža læk sorbmijuvvum. Maidai europea-lažak dal äi sestujuvvu. Miššoncerak læk ferttim batarussi vuolget, dai særvest læk maidai manga darolaža. Okta skuvlla oudastčuožžo nisson, fröken Beckmann ja 5 mana læk sorbmijuvvum.

Hankovast læk soattam 2 bæi-ve ja dasa bacce 6000 lika, mak äi læk havddaduvvum.

Arpotes telegramma Spitsbergi.

Iččain læ okta siville ceggijuv-vum arpotes telegrammi Spitsbergain

Likostuvvam læ juo telegraferit Spits-bergi. Iččain barggjuvvu dal garra-set. Oannekes aige gæčest læ vissa maidai dat nubbe siville ceggijuvvum. Vejolaš læ atte štašona Iččain i gær-ga ellaset ouddalgo gidđi. Dat garra ja sevduis jage-aigge ajeta ollo bargo.

Dampalikkotesvuodak

læk dam maņeb aiggai læmaš manga nietta Norga gadde.

»Knut Jarl« manai lassa ala dieva lastain ja vuojo 15 sala čaccai Äi lœm pasišierak oktage mielde. Skipaolbmak besse heggi.

Vestaraalalažai damppa »Sort-land« manai lassa ala Vefsenvuonast Helgelandast. Manga čuode farpal galvvo fertti bagjel ruovta suppijuv-vut, maņnil bođi dat Saunesjöeni, gost vuorddet fertte dassago mærra-rievte læ su arvvasusas cækkam.

»Hera« fast mani lassa lakka Tromsa, dat i ožžom ollo vahag.

»Olaf Kyrre« læ duššam Frank-rika gadin ja vuoddujuvvui ovta dan-skalaži 5500 kruvna oudast.

Pappa Halvorsen

gi ouddal læmaš Dalbmoluovtast læ, ovta girje čallam Sameädnam birra. Muttom ärra pappa, J. Ristesund gutte dal læ pappan Meløy gielast Helgelandast oidnu »Lofotposten« est hui sagga ramelæme dam girje, ja dam su rabinom-čallagest bottek mai-dai dak sanek:

»Halvorsen adda migjidi ovta bit-»ta bajasčuvvggitusa historjast, mast »son čalla skuvllafærami birra, erinoa-»mašet vuostehago birra lokkamgirje »ja darotuttem bargo vuostai. Vuos-»tehago daroduttem bargo vuostai læp »mi buokak bæssam dovddat, mi, gæi-»na skuvlain dobbe læ læmaš dakka-»muš. — Dušše Norgast dat matta »dokkit, atte assek olbmuk ädnam ra-»ji siskabælde, gæk äi ibmerd ädnam »giela. — Dat fertte nubbastuvvat.«

Mi æp dieđe, maid læžža Hal-vorsen čallam darotuttem bargo birra; dastgo mi æp læk lokkam su girje. Mutto dat orro min mielast læme i-maš, atte Meløy-pappa i äre rikain gadde læk olbmuid, gæk rika giela äi matte sardnot. Min jakko læ, at-te illa gavdnu dat rika mailmest, gost moadelagaš giela äi sardnujuvvu. Maid galgga Amerikanalaš dagjat go su rikast sardnujuvvu vissa čuđi miel-

de amas gielak. Fertte songe dam gierddat.

Ja ovta dinga orro Meløy-pappa læt vagjaldattam, atte Sabmelaš læ dam ädnamest læmaš — lika gukka, jos vel i gukkeb go Dača, dauiditi berre son oažžot lobe su gielas adnet. Son i læk oeska daina maņeb aigin golga boattam ädnami. Sabmelaš gal oappa darogiela dammade atte Dačain birgge alna mange baggotaga. Mut-to go Dača algga bagget giela Sabme-laža ala, de sutta Sabmelaš, ja dat i i læk ära vuorddemest.

Dinggo „Nuorttanaste“?**Christopher Troye ^A/_S
Bergen****Telegramadressa: Sildtroye**

vuostaivaldda vuovdemi salledid, gu-lid, saltejuvvum dorskid, hakafarppa-lid, lievse, bocubiergo, rievssakid, luob-manid ja nakid juokke sortast.

Rutta saddijuvvu jottelet ja re-halažat.

Salte ja farppalak læk alelassi vuovddet.

**Oappogandda
occujuvvu.**

Heimgard garveria dabe Si-gerfjorast occa oappoganda nakke-barkemoppi. Nakkebarkem giet-taduogje læ dærvašlaš, ja burist-daina bargoin tine, go læ oap-pam. Heimgard garveria læ eri-noamaš buorre oappam baikke. Dast rakaduvvu buorre galvvo, ja ised læ sivo olmai, gæina juok-kehaš matta birgget. Okta Sa-me gandda læ dast ouddal, su namma læ Nils Gundersen Goal-segoppest Tanavuonast.

Gutte dam oappam-saje oc-caš, son čallus Heimgardi Sigerfjo-rast daihe „Nuorttanaste doaima-tussi. Skuvla-attesta berre mielde čuovvot.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejägje ja olgus-adde læ G. F. Lund, Sigerfjorast, Vesteraalen